

# EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

---

*Plenarhandling*

SLUTLIG VERSION  
**A5-0218/2004**

23 mars 2004

## BETÄNKANDE

om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget för budgetåret 2002  
(Avsnitt I – Europaparlamentet)  
(I5 - 0034/2003 – C5-0088/2004 – 2003/2211(DEC))

Budgetkontrollutskottet

Föredragande: Michiel van Hulten



## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
PROTOKOLLSIDA.....	4
1. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT .....	6
2. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION .....	8
MOTIVERING .....	24

## PROTOKOLLSIDA

I enlighet med artikel 275 i EG-fördraget, artikel 78d i EKSG-fördraget, och artikel 179a i Euratomfördraget överlämnade kommissionen den 13 maj 2003 till parlamentet inkomst- och utgiftsredovisningen för budgetåret 2002, samt rapporten om genomförandet av den allmänna budgeten (I5 - 0034/2003 – 2003/2211(DEC)).

Vid plenarsammanträdet den 3 december 2003 tillkännagav parlamentets talman att han hänvisat dokumenten till budgetkontrollutskottet som utsetts till ansvarigt utskott och till utskottet för ... som utsetts till rådgivande utskott (C5-0088/2004).

Den 17 november 2003 överlämnade revisionsrätten till parlamentet sin rapport om budgetåret 2002.

Vid plenarsammanträdet den 3 december 2003 tillkännagav parlamentets talman att han hänvisat årsrapporten till budgetkontrollutskottet som utsetts till ansvarigt utskott (C5-0583/2002).

Den 10 mars 2004 lade rådet inför Europaparlamentet fram sin rekommendation om beviljande av ansvarsfrihet för Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2002.

Vid plenarsammanträdet den 29 mars 2004 tillkännagav Europaparlamentets talman att han hade hänvisat denna handling till budgetkontrollutskottet (C5-0145/2004).

I enlighet med artikel 184.3 i arbetsordningen anmodades budgetkontrollutskottet att utarbeta ett betänkande om bokslutet och beviljandet av ansvarsfrihet för parlamentet för budgetåret 2002.

Vid utskottssammanträdet den 29 september 2003 utsåg budgetkontrollutskottet Michiel van Hulten till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 18 februari och 17 mars 2004 behandlade utskottet inkomst- och utgiftsredovisningen och balansräkningen för budgetåret 2002, revisionsrättens årsrapport samt förslaget till betänkande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet:

1. förslaget till beslut med 16 röster för, 3 röster emot och 1 nedlagd röst,
2. förslaget till resolution med 12 röster för, 4 röster emot och 3 nedlagda röster.

Följande deltog i omröstningen: ordföranden; Diemut R. Theato (ordförande), Herbert Bösch, (vice ordförande), Michiel van Hulten (föredragande), Generoso Andria, María Antonia Avilés Perea, Jens-Peter Bonde (suppleant för Rijk van Dam), Graham H. Booth (suppleant för Jeffrey William Titford i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordning), Giorgio Calò (suppleant för Ole Sørensen i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordning), Gianfranco Dell'Alba, Christopher Heaton-Harris, María Esther Herranz García (suppleant för John Joseph McCartin), Renzo Imbeni (suppleant för Paulo Casaca), Helmut Kuhne, Ole Krarup (suppleant för Michel-Ange Scarbonchi i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordning), Eluned

Morgan, Juan Andrés Naranjo Escobar (suppleant för Juan José Bayona de Perogordo, i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordninge), Bart Staes, Gabriele Stauner, Jonas Sjöstedt (suppleant för Freddy Blak) och Kyösti Tapio Virrankoski (suppleant för Antonio Di Pietro).

Betänkandet ingavs den 23 mars 2004.

## 1. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT

### om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget för budgetåret 2002 (Avsnitt I - Europaparlamentet) (15 - 0034/2003 – C5-0088/2004 – 2003/2211(DEC))

*Europaparlamentet fattar detta beslut*

- med beaktande av inkomst- och utgiftsredovisningen och balansräkningen för budgetåret 2002 (15-0034/2003 – C5-0088/2004),
  - med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 2002 samt institutionernas svar (C5-0583/2003)<sup>1</sup>,
  - med beaktande av revisionsrättens förklaring i enlighet med artikel 248 i EG-fördraget, om räkenskapernas tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet (C5-0583/2003),
  - med beaktande av artikel 275 i EG-fördraget, artikel 78d i EKSG-fördraget och artikel 179a i Euratomfördraget,
  - med beaktande av artikel 77 i budgetförordningen av den 21 december 1977<sup>2</sup> och artiklarna 145-147 i budgetförordningen av den 25 juni 2002<sup>3</sup> samt de interna bestämmelserna för genomförande av Europaparlamentets budget<sup>4</sup>,
  - med beaktande av artikel 89.7 i budgetförordningen av den 21 december 1977, enligt vilken gemenskapens alla institutioner skall vidta alla lämpliga åtgärder för att handla i enlighet med de iakttagelser som framförts i besluten om ansvarsfrihet,
  - med beaktande av artikel 93a och artikel 184.3 i arbetsordningen samt bilaga V i denna, i de versioner som gällde före den 1 januari 2003 och från och med denna dag,
  - med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A5-0218/2004).
1. Europaparlamentet beviljar generalsekreteraren ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för budgetåret 2002.
  2. Europaparlamentet noterar sina iakttagelser i den resolution som ingår i detta beslut.
  3. Europaparlamentet godkänner att räkenskapsföraren beviljats ansvarsfrihet för budgetåret 2002 i enlighet med övergångsbestämmelserna<sup>3</sup> för förfarandet med

---

<sup>1</sup> EUT C 286, 28.11.2003, s. 1.

<sup>2</sup> EGT L 356, 31.12.1977.

<sup>3</sup> EGT L 248, 16.9.2002.

<sup>4</sup> PE 265.492/PRES.

<sup>3</sup> Artikel 267 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 om

beviljande av ansvarsfrihet med avseende på perioden före den nya budgetförordningens ikraftträdande.

4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända detta beslut och resolutionen innehållande iakttagelserna till rådet, kommissionen, domstolen, revisionsrätten och ombudsmannen samt se till att beslutet och resolutionen offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning (L-serien).

## 2. FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS RESOLUTION

**innehållande de iakttagelser som ingår i beslutet om beviljande av ansvarsfrihet för genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget för budgetåret 2002 (Avsnitt I – Europaparlamentet)  
(15 - 0034/2003– C5-0088/2004 – 2003/2211(DEC))**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av inkomst- och utgiftsredovisningen och balansräkningen för budgetåret 2002 (15-0034/2003 – C5-0088/2003),
- med beaktande av revisionsrättens årsrapport för budgetåret 2002 samt institutionernas svar (C5-0583/2002)<sup>1</sup>,
- med beaktande av revisionsrättens förklaring i enlighet med artikel 248 i EG-fördraget, om räkenskapernas tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet (C5-0583/2003),
- med beaktande av artikel 275 i EG-fördraget, artikel 78d i EKSG-fördraget och artikel 179a i Euratomfördraget,
- med beaktande av artikel 77 i budgetförordningen av den 21 december 1977<sup>2</sup> och artiklarna 145-147 i budgetförordningen av den 25 juni 2003<sup>3</sup> samt de interna bestämmelserna för genomförande av Europaparlamentets budget<sup>4</sup>,
- med beaktande av artikel 89.7 i budgetförordningen av den 21 december 1977, enligt vilken gemenskapens alla institutioner skall vidta alla lämpliga åtgärder för att handla i enlighet med de kommentarer som framförts i besluten om ansvarsfrihet,
- med beaktande av artikel 93a och 184.3 i arbetsordningen samt bilaga V i denna, i de versioner som gällde före den 1 januari 2003 och från och med denna dag,
- med beaktande av betänkandet från budgetkontrollutskottet (A5-0218/2004), och av följande skäl:
  - A. Budgetförordningen som antogs den 25 juni 2002 och parlamentets arbetsordning som ändrades den 23 oktober 2002 gäller från och med den 1 januari 2003, med avseende på bestämmelserna för förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet.
  - B. De väsentliga bestämmelserna i budgetförordningen av den 21 december 1977 och i parlamentets arbetsordning, som var tillämpliga 2002, fortsätter att gälla för de ekonomiska aktörernas ansvar under 2002.

<sup>1</sup> EUT C 286, 28.11.2003, s. 1.

<sup>2</sup> EGT L 356, 31.12.1977.

<sup>3</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>4</sup> PE 265.492/PRES.



- C. Parlamentets arbetsordning ändrades den 23 oktober 2002 i syfte att fastställa att ansvarsfrihet skall beviljas talmannen i stället för generalsekreteraren.
- D. Denna ändring kan emellertid inte tillämpas retroaktivt eftersom det rör sig om en väsentlig bestämmelse som fastställer ansvar. Även för budgetåret 2002 är det därför generalsekreteraren som skall beviljas ansvarsfrihet.
1. Europaparlamentet noterar följande uppgifter från Europaparlamentets bokslut för budgetår 2002:

Anslagens användning	Anslag för budgetåret 2002	Anslag överförda från budgetåret 2001	
		Artikel 7.1 b i budgetförordningen	Artikel 7.1 a i budgetförordningen <sup>1</sup>
Disponibla anslag	992 310 000 <sup>2</sup>	136 621 422	–
Gjorda åtaganden	977 212 000	–	–
Gjorda betalningar	876 911 049	126 254 342	–
Anslag överförda till 2003			
• Artikel 9.1 och 9.4 i budgetförordningen	100 300 973		
• Artikel 9.1 och 9.4 i budgetförordningen	3 302 900	–	–
Anslag som bortfaller	11 795 078	10 367 080	–
Balansräkning per den 31 december 2002: 1 403 669 148			

### *Genomförandet av budgeten*

2. Europaparlamentet gratulerar generalsekreteraren för det effektiva sätt på vilket parlamentets budgetanslag har använts och tackar hela parlamentets personal för det effektiva stöd de har gett ledamöterna under valperioden 1999-2004.
3. Europaparlamentet konstaterar att de viktigaste ändringarna av anslagen i den budget som ursprungligen antogs för 2002 avsåg:
- Europeiska konventet, vars finansiering krävde en tilläggs- och ändringsbudget (nr 1), som innebar att en budgetpost infördes i avsnitt I i budgeten (parlamentet) (artikel 372), och en överföring på 1 miljon euro från kapitel 101,
  - förberedelserna inför utvidgningen, bland annat en tidigareläggning av utgifter genom en tilläggs- och ändringsbudget som innebar att kommissionen kunde utnyttja anslag som var tillgängliga 2002 för utgifter som ursprungligen var planerade för 2003 och att ett motsvarande belopp fördes in i parlamentets budget för 2003.
4. Europaparlamentet konstaterar att 2002 var dess inkomster 67 256 006 euro (2001: 68 415 805 euro).

<sup>1</sup> Budgetförordningen av den 21 december 1977.

<sup>2</sup> Inklusivt tilläggs- och ändringsbudget nr 1/2002 och 6/2002.

5. Europaparlamentet noterar det meddelande som revisionsrätten översände den 17 november 2003, i enlighet med artikel 39.3 i budgetförordningen, med en utvärdering av de fyra nekandena av godkännanden under 2002.
6. Europaparlamentet påpekar det generella uttalandet i avsnittet om administrativa utgifter (punkt 9.14) i revisionsrättens årsrapport för 2002 om resultatet av testerna av ett urval transaktioner under budgetåret 2002, att utöver de observationer som redovisas i årsrapporten noterades inga väsentliga fel i de transaktioner som testades.
7. Europaparlamentet fortsätter att uttrycka sitt stöd för åsikten att det arbete med att fastställa fel som generaldirektoratet för ekonomi hittills har ägnat sig åt nu åtminstone måste kompletteras av resurser för att upptäcka och rätta till fel i utanordnarnas egna enheter.

### ***Framläggandet av och innehållet i räkenskaperna***

8. Europaparlamentet välkomnar förbättringen när det gäller läsbarheten av den analys av budgetförvaltningen som åtföljer räkenskaperna och som revisionsrätten har uppmanat till i tidigare årsrapporter.
9. Europaparlamentet upprepar sin begäran till generalsekreteraren (punkt 16 i resolutionen om beviljande av ansvarsfrihet för 2001 av den 8 april 2003<sup>1</sup>) att avlägga rapport om huruvida det skulle gå att offentliggöra parlamentets räkenskaper tillsammans med en analys av budgetförvaltningen på parlamentets webbplats.
10. Europaparlamentet noterar generalsekreterarens svar på fråga 37 i frågeformuläret angående beviljandet av ansvarsfrihet för 2002 (PE 338.137) att de formella förfarandena för förvaltning och kontroll i parlamentet fram till slutet av 2002 (rådgivande kommittén för upphandling och avtal, ekonomistyrningsenheten och rättstjänsten), och den vikt som både parlamentets administration och dess kontrollmyndigheter lägger vid en sund ekonomisk förvaltning, medför att det är mycket osannolikt att händelser liknande dem som förekommit vid Eurostat skulle kunna förekomma inom parlamentet.

### ***Ledningen***

11. Europaparlamentet påminner om uttalandet i punkt 3 i ovannämnda resolution om beviljandet av ansvarsfrihet för 2001 ”att ansvarsfriheten inte bara skall hänföra sig till den förvaltningsverksamhet som utövats av parlamentets generalsekreterare och administration utan också omfatta de beslut som fattats av parlamentets styrande organ, alltså talmannen, presidiet och talmanskonferensen”.
12. Europaparlamentet noterar att i enlighet med artikel 93a första strecksatsen i arbetsordningen skall ansvarsfriheten i framtiden beviljas Europaparlamentets talman och inte generalsekreteraren.

---

<sup>1</sup> EUT L 148, 16.6.2003, s. 62.

13. Europaparlamentet anser att det mot bakgrund av den nuvarande debatten om ledning av företag och institutioner är motiverat att förstärka kontrollen, inte endast av utanordnarna när det gäller ingåendet av åtaganden och utbetalningar av budgetanslag, utan även kontrollen av de politiska myndigheterna i de fall då de fattar beslut som får avsevärda ekonomiska konsekvenser.
14. Europaparlamentet påpekar att enligt budgetförordningen skall utanordnaren kunna bli föremål för disciplinåtgärder och krav på ekonomisk kompensation för sitt agerande eller sin underlåtenhet att agera i denna egenskap (artikel 65.2). Parlamentet noterar dessutom att den delegerade utanordnaren i framtiden genom en årlig verksamhetsrapport skall hålla sin institution underrättad om sina åtgärder (artikel 60.7).
15. Europaparlamentet noterar att enligt fördelningen av ansvarsområden<sup>1</sup> kontrollerar vissa ledamöter av presidiet nu särskilda områden av administrationens verksamhet och har i denna egenskap möjlighet att delta i förhandlingar med tredje part och ingå åtaganden i institutionens namn (i enlighet med ett mandat som beslutats av presidiet) på ett sådant sätt att de kan ingå rättsliga och/eller ekonomiska åtaganden i frågor som eventuellt kan få betydande konsekvenser för budgeten.
16. Europaparlamentet noterar att det för närvarande inte finns någon definition av den exakta praktiska betydelsen av det politiska ansvar som tillskrivs parlamentets organ när det gäller utövandet av befogenheter och beslutsfattande som får betydande ekonomiska konsekvenser. Parlamentet ger sitt ansvariga utskott och sitt presidium i uppdrag att ta ställning till denna fråga och utarbeta konkreta förslag.
17. Europaparlamentet anser att i syfte att öka insynen och kontrollen skulle sådana förslag kunna omfatta:
  - en årlig ekonomisk översyn av talmannen för presidiets räkning (analogt med den rapport ett företags styrelse utarbetar till aktieägarna) i vilken de viktigaste ekonomiska händelserna och tendenserna samt positiv och negativ utveckling under budgetåret i fråga fastställs och kommenteras,
  - en undersökning av vilka förändringar som skulle vara nödvändiga för att mer uttryckligt förankra det politiska ansvaret för ekonomiska frågor i parlamentets interna bestämmelser för budgeten eller i dess arbetsordning, samt eventuellt kravet att vice talmän med ansvar för förvaltningsfunktioner skall lägga fram en årlig förklaring.

### ***Uppföljning av beviljandet av ansvarsfrihet för 2001***

---

<sup>1</sup> PE 315.557/PRES - se parlamentets webbplats: parlamentsorgan/presidiet/sammansättning och uppgifter.

18. Europaparlamentet påminner om att det i punkt 11 i sin resolution av den 10 april 2002<sup>1</sup> om budgetåret 2000 begärde att generalsekreteraren skulle göra revisionsrättens sektorsskrivelse och administrationens svar tillgängliga för budgetkontrollutskottet.
19. Europaparlamentet konstaterar att denna begäran till fullo tillmötesgick under förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet för budgetåret 2001.
20. Europaparlamentet anser att avsaknaden av några motsvarande bestämmelser i de interna bestämmelserna<sup>2</sup> för genomförandet av budgeten, antagna av presidiet den 4 december 2002, inte kan föras fram som en motivering till varför administrationen underlåtit att under pågående ansvarsfrihetsförfarande tillmötesgå en begäran som förekommit i en tidigare text av större vikt (parlamentets resolution av den 10 april 2002).
21. Europaparlamentet anser att det inte kan finnas någon rimlig invändning mot att på konfidentiell basis förelägga det ansvariga utskottet eller utskottets föredragande sektorsskrivelser när revisionsrättens årsrapport väl har offentliggjorts.
22. Europaparlamentet uppmanar generalsekreteraren att ge tydliga instruktioner för överlämnandet av sektorsskrivelserna till det ansvariga utskottet i samband med ansvarsfrihetsförfarandet för budgetåret 2003, i enlighet med förfarandena för hantering av sekretessbelagda handlingar.

#### ***Genomförandet av den ändrade budgetförordningen***

23. Europaparlamentet ger sitt erkännande till administrationen för att den under den korta perioden mellan dagen för antagandet (25 juni 2002) och dagen för ikraftträdandet (1 januari 2003) på ett framgångsrikt sätt vidtog de åtgärder som var nödvändiga för att den ändrade budgetförordningen skulle kunna tas i bruk.
24.
  - a) Europaparlamentet noterar att i enlighet med artikel 13.8 i de interna bestämmelserna<sup>3</sup> för genomförandet av den ändrade budgetförordningen, som presidiet antog den 4 december 2002, omfattar internrevisorns arbetsområde inte kriterierna för utnyttjande av anslagen under budgetpost 3701 ”Sekretariatsutgifter, administrativa utgifter, informationsverksamhet och utgifter i samband med de politiska gruppernas och de grupplösa ledamöterna”.
  - b) Parlamentet noterar dessutom att den ändrade texten i bestämmelserna om användning av anslagen under budgetpost 3701, som antogs av presidiet den 30 juni 2003, i flera avseenden skiljer sig från bestämmelserna i budgetförordningen. Europaparlamentet anser att varje avvikelse från de allmänna bestämmelserna i budgetförordningen måste baseras på välgrundade rättsliga och praktiska överväganden.

---

<sup>1</sup> EGT L 158, 17.6.2002, s. 43.

<sup>2</sup> PE 324.692/PRES, se GD 8:s webbsida.

<sup>3</sup> PE 324.692/PRES, se GD 8:s webbsida.

- c) Parlamentet välkomnar rapporten från de politiska gruppernas generalsekreterare av den 4 februari 2004 i vilken de föreslår ett antal ändringar i de bestämmelser som styr användningen av anslag under punkt 3701. Parlamentet anser att dessa ändringar utgör ett viktigt steg i rätt riktning.
  - d) Parlamentet uppmanar presidiet att se till att parlamentets interna bestämmelser och bestämmelserna om användning av anslagen under budgetpost 3701 stämmer bättre överens med bestämmelserna i budgetförordningen och genomförandebestämmelserna, på grundval av generalsekreterarnas förslag.
  - e) Parlamentet uppmanar de politiska gruppernas generalsekreterare att lägga fram ytterligare en rapport före den 1 juli 2004, i vilken det anges hur de återstående avvikelserna mellan budgetförordningen och parlamentets interna bestämmelser kan undanröjas, och som, om nödvändigt, innehåller en rekommendation om hur budgetförordningen och/eller genomförandebestämmelserna skulle kunna ändras för att ta hänsyn till de politiska gruppernas särskilda status.
  - f) Europaparlamentet betonar i synnerhet att de relevanta bestämmelserna om budgetpunkt 3701, i enlighet med domstolens anvisningar, skall tillämpas på de grupplösa ledamöterna på exakt samma sätt för att undvika diskriminering i samband med användningen av dessa medel.
25. Europaparlamentet noterar att internrevisorns arbetsprogram för 2003 omfattade en revision av parlamentets interna kontrollsystem, vars huvudsyfte det är att se över graden av allmänt iakttagande av institutionens minimikrav för intern kontroll. Parlamentet noterar att dess ansvariga utskott kommer att informeras om resultatet av revisionen när internrevisorns årsrapport har lagts fram.
26. Europaparlamentet noterar att enheten för internrevision håller på att göra en revision av upphandlingsförfarandet enligt den nya budgetförordningen och att resultatet av denna revision förväntas föreligga under första halvåret 2004. Parlamentet insisterar på att generalsekreteraren informerar sitt ansvariga utskott om dessa resultat och den uppföljningsåtgärd han beslutar vidta som en följd härav så snart förfarandena i de interna bestämmelserna har avslutats.
27. Europaparlamentet välkomnar generalsekreterarens åtagande<sup>1</sup> att i framtiden på budgetkontrollutskottets begäran översända kopior av de årliga verksamhetsrapporterna som utarbetats av de delegerade utanordnarna i enlighet med artikel 60.7 i budgetförordningen.

### ***Personal och administration***

28. Europaparlamentet uppmanar presidiet att se till att alla tillsättningar på A1- och A2-nivå skall ske på ett sätt som är öppet och som medger insyn och konkurrens och att

---

<sup>1</sup> Källa: Generalsekreterarens svar på punkt 5 i parlamentets resolution av den 8 april 2003.

företrädare för personalkommittén skall delta i urvalskommittéerna med observatörstatus.

29. Europaparlamentet påminner om att det i punkt 28 i resolutionen om ansvarsfriheten för 2001 begärdes att förslag skulle läggas fram före den 1 juli 2003 för att komma till rätta med situationen för tidigare LA-tjänstemän som deltagit i ett internt uttagningsprov och överförts till en A-kategori-tjänst, innan systemet för övergång mellan kategorier ("déclassement") infördes, och då placerades i den inledande lönegraden (A7) inom A-kategorin oavsett antalet tjänsteår inom LA-kategorin. Parlamentet noterar att generalsekreteraren i sitt svar av den 18 februari 2004 erkänner att dessa LA-tjänstemän har behandlats sämre än de LA-tjänstemän som drog nytta av systemet för övergång mellan kategorier ("déclassement"). I avsikt att respektera principen om icke-diskriminering bland tjänstemän ber därför parlamentet generalsekreteraren att lägga fram konkreta förslag som syftar till att kompensera det "lilla antal" LA-tjänstemän vars initiativ och energi paradoxalt nog har placerat dem i en mycket oförmånlig situation.
30. Europaparlamentet välkomnar den modell som införts av ett antal avdelningar i översättningsdirektoratet och som innebär att man har delat in avdelningarna i specialiserade grupper efter parlamentsutskottens verksamhetsområden. Parlamentet noterar att detta system har lett till ökad produktivitet och uppmanar parlamentets administration att undersöka om detta system skulle kunna utvidgas till att omfatta alla avdelningar i översättningsdirektoratet.
31. Europaparlamentet noterar att betalningen till besöksgrupper fortfarande sker kontant. Med tanke på de nyligen genomförda förbättringarna av de regler som styr gränsöverskridande överföringar mellan banker inom EU, kan det befintliga systemet med kontantbetalningar ersättas av ett betalningssystem med överföring mellan banker. Presidiet uppmanas att införa ett sådant nytt system så fort som möjligt.
32. Europaparlamentet påminner om att säkerhetsåtgärderna förstärktes till följd av terrorhandlingarna den 11 september 2001. Parlamentet konstaterar dock att den serie brevbomber till företrädare för EU-institutionerna - som inleddes redan i december 2003 - träffade ett helt oförberett Europaparlament i januari 2004. Generalsekreteraren uppmanas därför eftertryckligt att vidta förebyggande åtgärder för att bekämpa terrorhandlingar.

### ***De politiska gruppernas räkenskaper***

33. Europaparlamentet påpekar att de politiska grupperna endast delvis besvarade det frågeformulär som skickats ut av budgetkontrollutskottet angående ansvarsfrihetsförfarandet för 2002.
34. Europaparlamentet välkomnar att de politiska gruppernas årliga räkenskaper nu offentliggörs på parlamentets webbplats, men beklagar att ingen åtgärd har vidtagits för

att tillmötesgå begäran i punkt 80 d i parlamentets resolution av den 8 april 2003 om att de politiska gruppernas interna regler för hur anslagen enligt punkt 3701 skall användas också skall finnas med på parlamentets webbplats.

35. Europaparlamentet anser att en anlita revisionsbyrå inte skall tillhandahålla närliggande tjänster, i syfte att undvika potentiella intressekonflikter.
36. Europaparlamentet uppmanar generalsekreteraren att undersöka förslaget om att låta de politiska gruppernas revisionsbyråer rotera (eller åtminstone den person inom revisionsbyrån som är ansvarig för gruppens revision) vart femte år.
37. Europaparlamentet påminner om punkt 85 i sin resolution av den 8 april 2003<sup>1</sup> i vilken det uppdrar åt det ansvariga utskottet att fortsätta låta en del av det årliga förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet handla om de politiska gruppernas och de grupplösa ledamöternas granskade räkenskaper och då i synnerhet uppmärksamma eventuella särskilda anmärkningar från revisionsrättens sida i samband med beviljandet av ansvarsfrihet för budgetåret 2002.
38. Europaparlamentet påpekar att revisionsrättens årsrapport för 2002 innehåller ett avsnitt om uppföljning av dess särskilda rapport nr 13/2000 om utgifterna för de politiska grupperna i Europaparlamentet.
39. Europaparlamentet noterar att 2002 var anslagen under budgetpost 3701 fördelade i enlighet med presidietts beslut av den 4 februari 2002 enligt följande:

Totalt tillgängligt belopp:	34 988 000 euro
Grupplösa ledamöter (33):	1 154 604 euro
Belopp tillgängligt för grupperna:	33 833 396 euro

Grupp	Antal ledamöter	Totalt fördelat 01/01/2002	Överfört från 2001*	Utgifter 2002	Utnyttjande -grad %	Överfört till 2003*
PPE	232	12 922 519	7 234 352	15 870 767	122,82	4 775 841
PSE	179	10 067 849	7 592 863	13 575 568	134,84	4 573 736
ELDR	53	3 042 382	1 292 952	3 334 600	110,44	1 079 435
VERTS	45	2 656 812	2 313 851	4 105 303	155,20	952 607
GUE/NGL	44	2 684 778	1 923 255	3 650 792	135,37	1 081 653
UEN	22	1 328 517	1 034 056	2 009 402	151,25	383 067
EDD	18	1 130 539	717 208	1 456 489	128,83	465 517
<b>TOTALT</b>	<b>593</b>	<b>33 833 396</b>	<b>22 108 537</b>	<b>44 002 921</b>	<b>130,06</b>	<b>13 311 856</b>

\* Inklusive gruppernas egna medel, justeringar och inkasseringar under året (källa: GD 8).

<sup>1</sup> EGT L 148, 16.6.2003, s. 61.

40. Europaparlamentet påminner om att enligt punkt 2.1.6 i bestämmelserna<sup>1</sup> för utnyttjande av anslag under budgetpost 3701 får ett belopp på högst 50 procent av de årliga anslag som erhållits från Europaparlamentets budget föras över till följande budgetår av grupperna och de grupplösa ledamöterna. Parlamentet noterar att ingen politisk grupp överskred denna gräns på 50 procent för anslag som fördes över från 2002 till 2003<sup>2</sup>.
41. Europaparlamentet noterar följande anmärkning från revisionsrätten med avseende på de politiska gruppernas räkenskaper för 2002 (årsrapporten, punkt 9.29 f.):
- både kassabokföring och periodiserad bokföring används (eller ibland en blandning av båda), beroende på grupp, vilket gör det svårt att göra jämförelser,
  - årsredovisningarna ger inte den detaljerade information om decentraliserade utgifter som krävs enligt kontoplanen,
  - betydande framsteg har gjorts vad gäller att inkludera information om fasta tillgångar både i gruppernas redovisning och i Europaparlamentets eget inventariesystem,
  - när det gäller den externa granskningen av gruppernas räkenskaper skilde sig granskningsutlåtandena åt mellan de sju olika räkenskaper som godkändes (av fem olika byråer).
42. Europaparlamentet håller med om att informationsvärdet av gruppernas årsrapporter om utnyttjandet av anslag fortsätter att vara begränsat eftersom bestämmelserna inte innehåller något krav på att det utöver årsredovisningarna skall tillhandahållas information om målen, typen av och kostnaden för den viktigaste verksamheten som finansieras.
43. Europaparlamentet uppdrar åt sin generalsekreterare att redogöra för genomförbarheten när det gäller att införa ett standardformat för de frågor som skall tas upp både i (i) analysen av budgetförvaltningen, som åtföljer gruppernas räkenskaper, och (ii) yttrandena från de externa revisorerna.
44. Europaparlamentet uppdrar åt sina ansvariga organ att i samband med framtida översyner av bestämmelserna för budgetpost 3701 göra något åt avsaknaden av en samlad redogörelse för utnyttjandet av anslagen.
45. Europaparlamentet håller med om att tills de politiska grupperna görs till självständiga juridiska personer skall de belopp som överförs av de politiska grupperna tas upp på tillgångssidan i Europaparlamentets balansräkning.
46. Europaparlamentet noterar att de nationella delegationernas utgifter utgör hälften av de totala utgifterna och att i enlighet med de särskilda bestämmelserna skall kontroller

---

<sup>1</sup> Presidiets protokoll av den 1 februari 2001.

<sup>2</sup> Källa: Europaparlamentet, GD8.



göras på plats utöver de granskningar som görs i de politiska gruppernas centrala kontor. Parlamentet föreslår att granskningsreglerna i berörda bestämmelser skall ändras i enlighet härmed.

47. Europaparlamentet noterar att enligt punkt 1.6.2 i bestämmelserna<sup>1</sup> för utnyttjande av anslag under budgetpost 3701 får de politiska grupperna för närvarande ge ett belopp som inte får överstiga 5 procent av deras årliga anslag till politiska partier. Parlamentet påminner om att i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 2004/2003<sup>2</sup> om regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå får ett europeiskt politiskt parti inte ta emot donationer som härrör från budgetarna för de politiska grupperna i Europaparlamentet. Det uppdrar åt sina ansvariga organ att uppmärksamma denna bestämmelse vid nästa översyn av de berörda bestämmelserna.

### ***SME Union-fallet***

48. Presidiet uppmanas att anta tydliga regler för förfarandena för att tillämpa förordningen om stadgar för och finansiering av europeiska politiska partier. Europaparlamentet påpekar att så snart som detta steg tagits kommer budgetutskottet att kunna lägga fram ett förslag om det totala finansieringsbelopp som europeiska politiska partier kommer att få under 2004.

### ***Grupplösa ledamöter***

49. Europaparlamentet konstaterar att inte alla grupplösa ledamöter har lämnat in de dokument som behövs till administrationen för budgetåret 2002.
50. Europaparlamentet påpekar att enligt punkt 2.9.6 i gällande bestämmelser för grupplösa ledamöter<sup>3</sup> skall administrationen utarbeta en resultat- och balansräkning för varje ledamot som visar att räkenskaperna är korrekta och följer dessa bestämmelser.
51. Europaparlamentet påminner om att fram till antagandet av detta nya regelverk vilade ansvaret för att lägga fram de rapporter och räkenskaper som krävs enligt bestämmelserna för utnyttjande av anslag under budgetpost 3701 hos varje enskild grupplösa ledamot.
52. Europaparlamentet beklagar att administrationen inte har kunnat vidarebefordra rapporterna och räkenskaperna för 2002 till det ansvariga utskottet på grund av att inte alla grupplösa ledamöter ännu har lämnat in en tillfredsställande redovisning av användningen av berörda anslag under 2002.
53. Europaparlamentet konstaterar att till skillnad från de politiska grupperna är de grupplösa ledamöternas räkenskaper inte föremål för någon extern granskning.

---

<sup>1</sup> Presidiets protokoll av den 1 februari 2001 och 30 juni 2003.

<sup>2</sup> EUT L 297, 15.11.2003, s. 1.

<sup>3</sup> Presidiets protokoll av den 30 juni 2003.

54. Europaparlamentet anser att de grupplösa ledamöternas användning av anslag under budgetpost 3701 ligger inom parlamentets internrevisors ansvarsområde och att artikel 13.8 i parlamentets interna bestämmelser för genomförandet av budgeten skall tolkas i enlighet härmed.

### *Ersättning till ledamöterna*

55. Europaparlamentet beklagar att rådet inte godkände ledamotsstadgan.
56. Europaparlamentet anser att införandet av ledamotsstadgan tillsammans med en reform av utgiftssystemet skulle ha varit det bästa sättet för att garantera en rättvis och likvärdig behandling av alla ledamöter. Parlamentet anser emellertid att det faktum att rådet inte antog stadgan inte frångår parlamentet dess ansvar att se till att EU:s medel används på ett ärligt och öppet sätt.
57. Europaparlamentet påminner om punkt 104 i Europaparlamentets ovannämnda resolution om ansvarsfrihet för 2001 och revisionsrättens rekommendationer om att ersättningar som betalas ut av parlamentet för utgifter för resor skall stämma överens med de faktiska kostnader som ledamoten haft. Parlamentets presidium är det enda organ som är behörigt när det gäller att genomföra lämpliga ändringar.
58. Europaparlamentet anmodar presidiet att utforma ett system som är rättvist för ledamöter som betalas mindre än genomsnittet av de nuvarande 15 delegationernas parlamentslöner.

### *Sekretariatsersättning*

59. Europaparlamentet noterar att enligt föreningen för ledamöternas assistenter (European Parliamentary Assistants Association), revisionsrätten, parlamentets egen styrekonom och vice talmannen med ansvar för assistenterna, Onesta, medför de nya bestämmelserna för utbetalning av sekretariatsersättningen som trädde i kraft den 1 januari 2001 fortfarande ett antal problem, både när det gäller att garantera överensstämmelse med budgetförordningen och med berörd nationell lagstiftning (beskattning, socialförsäkring osv.), och när det gäller användarvänligheten. Parlamentet välkomnar därför de ändringar i bestämmelserna för utbetalning av sekretariatsersättningen som antogs av presidiet den 9 februari 2004. Generalsekreteraren uppmanas att tillse att de nya bestämmelserna efterlevs till punkt och pricka. Parlamentet anser dock att det nya kravet när det gäller tjänstekontrakt, där det stadgas att fakturor och arvodesräkningar skall åtföljas av intyg om att den berörda personalen vederbörligen tillhör en socialförsäkring och att skatter och socialförsäkringsavgifter har inbetalats enligt reglerna, inte bör begränsas till kontrakt vars varaktighet överstiger sex månader.
60. Europaparlamentet anser att så snart det är praktiskt genomförbart bör alla betalningar till ledamöternas assistenter göras av parlamentets administration, antingen direkt eller genom ett nationellt betalningsombud. Ett sådant system skulle betyda att ledamoten fortsätter att vara ansvarig för beslut om till exempel anställning, avskedande, ledighet och lönenivån, men att parlamentets administration skulle vara ansvarig för att se till att

alla betalningarna är förenliga med budgetförordningen och med tillämplig nationell lagstiftning. Enligt parlamentets administration<sup>1</sup> skulle kostnaden för ett sådant system uppgå till högst 120 euro per ledamot per månad.

61. Europaparlamentet anser också att för att garantera största möjliga insyn i användningen av sekretariatsersättningen måste alla assistenter som betalas från denna ersättning vara ackrediterade av parlamentet, och om det är nödvändigt för att uppnå detta bör den nya kategorin ”valdistriktsbaserad ackreditering” införas. Parlamentet noterar att som en följd härav måste alla assistenters namn inkluderas i det offentliga registret över assistenter.
62. Europaparlamentet uppmanar generalsekreteraren att inom två veckor efter att detta betänkande antagits i Europaparlamentets kammare informera Europeiska revisionsrätten vilka ackrediterade assistenter som under 2002 finansierades antingen med ersättningar för sekretariatsutgifter eller från andra finansieringskällor som omnämns i förklaringen om skydd för de ekonomiska intressena. Parlamentet ger Europeiska revisionsrätten i uppdrag att i de av generalsekreteraren överlämnade fallen kontrollera med vilka pengar dessa assistenter betalades och om det då förekommit brott mot Europaparlamentets gällande arbetsordning eller mot nationella föreskrifter.
63. Europaparlamentet ber generalsekreteraren tillse att de restriktioner som nuvarande EU-stater infört vad beträffar den fria rörligheten för arbetskraft från de nya medlemsstaterna inte förhindrar ledamöter från de nya medlemsstaterna att anställa assistenter från sina hemländer eller möjligheten för dessa assistenter att röra sig fritt inom Europeiska unionens territorium.

#### *Ersättning för allmänna utgifter*

64. Europaparlamentet påpekar att varje ledamot får en månatlig ersättning på 3 700 euro (2004 års belopp) för utgifter såsom kontorshyra, telefonkostnader och inköp av kontorsutrustning i sitt hemland. Parlamentet påpekar att detta uppgår till ett årligt belopp på 44 400 euro, för vilket inga underlag krävs för närvarande, varken i form av kvitton eller en årlig utgiftsredovisning.

#### *Traktamenten*

65. Europaparlamentet anser att de närvaroförteckningar som ledamöterna skall underteckna alltid måste övervakas av en parlamentstjänsteman.

#### *Sjukförsäkring*

66. Europaparlamentet påpekar att ledamöterna har rätt till en gratis sjukförsäkring enligt parlamentets bestämmelser, även då de omfattas av nationella sjukförsäkringar. Parlamentet anser att dess sjukförsäkring för ledamöterna bör utgöra ett tillägg till nationella försäkringar, både offentliga och privata, och baseras på marknadsmässiga villkor. Det anser dessutom att de ledamöter som väljer att delta i parlamentets

---

<sup>1</sup> Källa: Fråga 5 i frågeformuläret angående ansvarsfrihetsförfarandet för 2002 (PE 338.137).

försäkring skall vara skyldiga att betala en sjukförsäkringspremie. Parlamentet anser att en förändring av bestämmelserna i detta avseende bör införas från och med början av nästa valperiod.

#### *Systemet med förskottsbetalningar*

67. Europaparlamentet anser att det nuvarande systemet med förskottsbetalningar som innebär att ledamöternas krav på ersättningar betalas ut av parlamentets administration innan de handlingar som ligger till grund för kravet har verifierats, bör ersättas av ett system med enskilda konton där alla belopp som betalas till och från en ledamot registreras, och på grundval av detta konto skall sedan en enda utbetalning göras till ledamoten en gång per månad.
68. Europaparlamentet anser dessutom att tills ett sådant system har införts och för att tillmötesgå revisionsrättens anmärkning skall ledamöternas bidrag till den frivilliga pensionsplanen dras av från utbetalningarna av dagtraktamente i stället för från ersättningen för allmänna utgifter.

#### *Parlamentets arbetsorter*

69. Europaparlamentet noterar att enligt svaret från parlamentets administration på fråga nr 84 i frågeformuläret om ansvarsfrihet (PE 338.137) är parlamentets årliga kostnader för att upprätthålla tre arbetsorter (Bryssel, Luxemburg och Strasbourg) följande:

##### Infrastrukturkostnad:

- byggnader	83 miljoner euro
- datorer och annan utrustning	47 miljoner euro

##### Personalkostnad:

- extra personal	26 miljoner euro
- tjänstereseutgifter	19 miljoner euro

Diverse driftskostnader: 10 miljoner euro

TOTALT 185 miljoner euro

och att efter utvidgningen kan detta belopp komma att stiga till 203 miljoner euro. Detta är ett oacceptabelt slöseri med skattebetalarnas pengar.

70. Europaparlamentet erkänner att Strasbourg var en lämplig plats för parlamentet när det var en mycket mindre institution och när det ännu inte var någon heltidssysselsättning att vara ledamot av Europaparlamentet, vilket det är i dag för de flesta ledamöter, men anser att det inte längre är någon lämplig plats. Möjligheterna att ta sig till Strasbourg med tåg och flyg har inte förbättrats utan försämrats de senaste åren. Detta problem kommer att förvärras efter utvidgningen och svårigheten att ta sig till Strasbourg sätter särskild press på ledamöter och anställda som har små barn. Parlamentet påpekar att det

har förekommit många hälso- och säkerhetsproblem i byggnaden i Strasbourg de senaste åren. Parlamentet anser att samma synpunkter borde gälla för Luxemburg, i synnerhet när det gäller antalet dagar som tjänstemän som normalt är baserade i Luxemburg tillbringar i Bryssel (10 803,5 dagar<sup>1</sup>) eller fastighetskostnaderna knutna till denna etablering.

71. Europaparlamentet är medvetet om att för många ledamöter, samt för Tyskland och Frankrike, är Strasbourg en viktig symbol för försoningen efter kriget. Strasbourgs roll som en symbol för försoning värdesätts fortfarande, men parlamentet anser att det finns andra, mer effektiva sätt att hedra denna symbolik på, till exempel genom att omvandla Europaparlamentets byggnad till det första verkliga alleuropeiska universitetet.
72. Europaparlamentet respekterar de nuvarande bestämmelserna i fördraget, men anser att av effektivitets- och legitimitetsskäl måste dessa ändras i den utvidgade unionen. Parlamentet påminner om punkt 53 i ovannämnda resolution om ansvarsfrihet för 2001, i vilken det uppmanade europeiska konventet att ändra artikel 289 i EG-fördraget och i förslaget till europeisk konstitution garantera att Europaparlamentet och dess ledamöter själva skall kunna bestämma var någonstans de skall bedriva sin verksamhet. Parlamentet uppdrar åt sin talman att framföra detta budskap till den kommande regeringskonferensen.
73. Europaparlamentet påpekar att den stora majoriteten av parlamentets verksamhet redan äger rum i Bryssel där de andra stora EU-institutionerna finns, och att den mest logiska platsen för en enda verksamhetsort därför skulle vara Bryssel. Det upprepar sin uppmaning till presidiet att på nytt överväga beslutet att bygga ytterligare två sammanträdesrum i Strasbourg.
74. Europaparlamentet uppmanar sin administration att fortsätta och intensifiera dialogen med de lokala invånarna i Quartier Léopold-området som gränsar till parlamentets Brysselbyggnader med tanke på det pågående arbetet med de nya D4- och D5-byggnaderna. Det anser att parlamentets administration måste se till att levnadsvillkoren inte sjunker under en acceptabel miniminivå som en följd av byggnadsarbetet och att varje ansträngning måste göras för att ta hänsyn till de lokala invånarnas önskemål när det gäller den framtida utformningen av och tillgången till området som direkt omger parlamentets byggnader.

## **Miljö**

75. Europaparlamentet begär att den omfattande översyn av parlamentets interna miljöpolitik som utförs av en konsultfirma som är specialiserad på miljömässig förvaltning<sup>2</sup> och som skulle vara klar i slutet av 2003 vidarebefordras till budgetkontrollutskottet.
76. Europaparlamentet påpekar att enligt Världshälsoorganisationen orsakar exponering för tobaksrök dödsfall, sjukdomar och funktionshinder.

---

<sup>1</sup> Fråga 82, frågeformuläret för beviljandet av ansvarsfrihet för 2002 (PE 338.137)

<sup>2</sup> Källa: Generalsekreterarens svar på punkt 112 i parlamentets resolution av den 8 april 2003.

77. Europaparlamentet noterar Europeiska ombudsmannens beslut av den 23 januari 2004 om klagomål 0260/2003 mot Europaparlamentet, i vilket ombudsmannen fastslår att det råder administrativa missförhållanden och att Europaparlamentet har misslyckats med att vidta tillräckliga åtgärder för att se till att dess interna bestämmelser om rökning i Europaparlamentets byggnader iakttas.
78. Europaparlamentet anser att parlamentets fortsatta misslyckande med att genomdriva åtgärder mot rökning utgör en allvarlig hälsofara för alla som använder parlamentets byggnader och skulle kunna leda till avsevärda skadeståndskrav.
79. Europaparlamentet noterar kommissionens beslut att förbjuda rökning överallt i sina byggnader (även i barer och restauranger) från och med den 1 maj 2004. Det uppmanar sin administration och kvestorskollegiet att införa ett förbud för rökning överallt i de offentliga utrymmena i parlamentets byggnader på de tre arbetsorterna från och med den 1 maj 2004. Parlamentet anser att särskilda rum skall inrättas för de personer som önskar röka.
80. Europaparlamentet noterar att många officiella dokument fortfarande delas ut till ledamöterna i pappersform trots att de är tillgängliga i elektronisk form. I många fall kastas dessa dokument utan att någonsin ha använts vilket resulterar i ett enormt slöseri med pengar och papper. Parlamentet uppmanar kvestorskollegiet att uppdra åt administrationen att upphöra med den automatiska och allmänna utdelningen av följande typer av dokument i den mån som de även är tillgängliga i elektronisk form och/eller kan skickas ut elektroniskt:
- kommissionsdokument
  - rådsdokument
  - arbetsdokument och forskningsdokument från GD 2 och 3
  - plenarhandlingar
  - meddelanden från kvestorerna och presidiet samt andra officiella meddelanden,
81. Europaparlamentet begär i stället att ett begränsat, men tillräckligt antal, av dessa dokument skall vara tillgängliga i pappersform vid dokumentdisken.
82. Europaparlamentet uppmanar till införandet av ett system med elektroniska signaturer som gör det möjligt att sätta en ledamots underskrift på dokument såsom ändringsförslag och frågor från parlamentet, utan att det är nödvändigt att skicka ut dokumenten i pappersform.

## MOTIVERING

1. I juni 1999 utnyttjade endast 50 procent av Europas väljare sin rätt att rösta i det femte direkta valet till Europaparlamentet. I några av EU:s medlemsstater såsom Förenade kungariket och Nederländerna var resultat under 30 procent. Detta rekordlåga resultat kan skyllas på ett antal olika faktorer såsom en tilltagande brist på intresse för politik, dålig kunskap om EU:s politiska system, en brist på tydliga skillnader mellan de europeiska politiska gruppernas politik och en känsla av att Europaparlamentet inte har någon ”verklig makt”. Men den viktigaste faktorn, åtminstone i länderna i nordvästra Europa, var det negativa sätt på vilket de europeiska institutionerna i allmänhet, och Europaparlamentet i synnerhet, uppfattades av väljarna. Kommissionen tvingades avgå på grund av Cresson-affären och Europaparlamentet blev ökänt på grund av systemet som innebär att ledamöterna kunde underteckna närvarolistan i Strasbourg på fredag morgon för att sedan ses lämna byggnaden en kort stund senare. I länder såsom Förenade kungariket, Nederländerna och de skandinaviska länderna uppfattades Europaparlamentet som en kringresande cirkus som slösade bort skattebetalarnas pengar på att upprätthålla flera arbetsorter och ett utgiftssystem som snarare var inriktat på att berika ledamöterna än på att ersätta de verkliga utgifter som dessa haft i samband med utförandet av sitt mandat.
2. Även om vissa framsteg har gjorts de senaste fem åren när det gäller att ta itu med de värsta excesserna, återstår mycket att göras. Huvudproblemen som medförde att så många väljare lät bli att rösta 1999 finns fortfarande kvar. Detta betänkande är därför inriktat på dessa problem och hur de skulle kunna lösas, med förhoppningen att parlamentet tar itu med dem i god tid före valet till Europaparlamentet 2004. Europaparlamentet har gång på gång pressat de övriga EU-institutionerna att reformera sina arbetsätt. Kommissionen har kritiserats skarpt för problemen vid Eurostat och Regionkommittén har kritiserats för det sätt på vilket en del av dess ledamöter har missbrukat sina reseersättningar. Parlamentet måste nu städa upp i sitt eget hus. Betänkandet behandlar en rad olika frågor. Nedan finns en översikt över de områden som föredraganden anser måste reformeras i första hand: systemet för ersättning av ledamöternas utgifter och frågan om parlamentets verksamhetsort.

### Ledamotsstadgan

3. Europaparlamentets ledamöter får för närvarande samma lön som de nationella ledamöterna av parlamenten i sina hemländer. Detta leder till enorma skillnader mellan Europaparlamentets ledamöter. En italiensk ledamot tjänar till exempel fyra gånger så mycket som sina spanska kollegor. Efter utvidgningen kommer denna skillnad att bli ännu större. En ungersk ledamot kommer till exempel att få under 800 euro per månad, medan en italiensk ledamot får mer än tio gånger så mycket. För att kompensera för dessa skillnader förser parlamentets nuvarande generösa system för ersättning av utgifter ledamöterna med ytterligare inkomster.
4. Sedan 1998 har diskussioner pågått mellan Europaparlamentet och rådet om införandet av ett enhetligt system för löner och ersättningar för alla parlamentsledamöter, den så kallade ledamotsstadgan. I december 1998 antog parlamentet ett betänkande av den tyske socialisten Willi Rothley som innehöll ett utkast till en sådan stadga. Som en

tillfällig lösning föreslogs att ledamöterna skulle få genomsnittet av de löner som betalas till ledamöterna från de 15 medlemsstaterna. Men någon reform av systemet för reseersättningar föreslogs inte och ministerrådet gick därför, helt riktigt, inte med på att godkänna parlamentets förslag. Parlamentet avslög ett motförslag från rådet i maj 1999, direkt före valet till Europaparlamentet i juni 1999. De ansträngningar som därefter gjorts för att finna en lösning har misslyckats. I juni 2000 lade en ”expertgrupp” fram en rapport i vilken de rekommenderade att ledamöternas löner skulle fastställas till genomsnittet av de löner som betalas till ledamöterna från de fyra största medlemsstaterna. De uppmanade också till införandet av ett system för ersättning av reseutgifter som baseras på faktiska kostnader och andra reformer av parlamentets utgiftssystem. Expertgruppens resultat nonchalerades i stor utsträckning i det förslag som därefter antogs av utskottet för rättsliga frågor och som fick stöd av parlamentets talmanskonferens.

5. Den huvudsakliga tvistefrågan mellan parlamentet och rådet under perioden 2000-2001 var skattefrågan. Enligt parlamentets förslag skulle alla ledamöter betala gemenskapsskatt i stället för nationell inkomstskatt. Parlamentet hävdade att detta var nödvändigt för att garantera likabehandling av alla ledamöter (även om ledamöterna av Förenta staternas kongress, som ofta används som jämförelseexempel när det gäller fastställandet av lönenivåer, betalar både federal inkomstskatt och inkomstskatt i sin delstat och därmed får olika nettoinkomster), men flera medlemsstater (särskilt Förenade kungariket och de nordiska länderna) insisterade på att ledamöterna skulle betala nationell inkomstskatt. En kompromiss om denna fråga förhandlades fram mellan det svenska och det belgiska ordförandeskapet, som innebar att man samtyckte med parlamentets föredraganden om att gemenskapsskatt skulle vara standard, men att de medlemsstater som så önskade skulle kunna införa en extra nationell skatt.
6. I juni 2003 antog parlamentet ett kontroversiellt nytt förslag till stadga som innebar att ledamöternas löner skulle uppgå till 50 procent av lönen för en domare vid EG-domstolen, och som innehöll nya bestämmelser om parlamentariska privilegier och immunitet och som fastställde ledamöternas pensionsålder till 60 år. Det avgörande var att förslaget inte innehöll den ”belgiska kompromissen” om beskattning. Rådet klargjorde sitt motstånd mot åtskilliga aspekter av den nya texten, även om det välkomnade ett förslag till reform av utgiftssystemet som antogs av parlamentets presidium i slutet av maj och som enligt planerna skulle träda i kraft samtidigt med stadgan.
7. I november 2003 när diskussionerna mellan rådet och parlamentet verkade ha hamnat i ett dödligt meddelade Rothley att han hade kommit fram till en kompromiss med det italienska ordförandeskapet. Parlamentet skulle göra tre avgörande eftergifter och rådet skulle i gengäld anta stadgan. Eftergifterna utgjordes av återinförandet av skattekompromissen, fastställandet av pensionsåldern till 63 år i stället för 60 och avskaffandet av bestämmelserna om ledamöternas immunitet som skulle ha krävt en ändring av EU-fördraget. Trots många ledamöters farhågor, i synnerhet när det gällde den höga lönenivån på 8 600 euro, accepterades kompromissförslaget av en stor majoritet av ledamöterna när omröstningen om förslaget hölls i december 2003.
8. Tyvärr delade inte rådet denna ståndpunkt. Tyskland överraskade alla genom att



meddela att det hade för avsikt att rösta mot förslaget. En kampanj som drivits av masstidningen Bild hade uppenbarligen tvingat fram detta, men några tyska ledamöter lobbade också för att regeringen skulle rösta mot förslaget. Trots det irländska ordförandeskapets energiska ansträngningar vägrade Tyskland att ändra sin ståndpunkt och tillsammans med Frankrike, Sverige och Österrike, som var och en hade sina egna skäl för att rösta mot, blockerade det förslaget.

## **Reform av utgiftssystemet**

9. Det är inte realistiskt att ledamotsstadgan kommer att antas före valet till Europaparlamentet. I stället måste vikten läggas vid att reformera utgiftssystemet. Även om det hade varit att föredra att antagandet av stadgan och reformen av utgiftssystemet gick hand i hand innebär inte avsaknaden av en stadga att parlamentet fräntas sitt ansvar att se till att skattebetalarnas pengar används på ett ärligt och öppet sätt. Så är inte fallet i dag.
10. Enligt det nuvarande systemet får ledamöterna följande ersättningar (2004 års belopp):

### Resersättning för resor mellan ledamotens valkrets och parlamentets arbetsorter

Om en ledamot reser med flyg motsvarar ersättningen IATA:s ”YY ekonomiklass ombokningsbar biljett”, plus en ersättning för resor mellan ledamotens bostad och flygplatsen på 0,33 euro, per km, dock minst 40 euro per tur- och returresa, plus en avståndsersättning på minst 112 euro per tur- och returresa då avståndet mellan ledamotens bostad och parlamentets arbetsort är 501 km eller mer, ett belopp som ökar till 558 euro per tur- och returresa då avståndet är mer än 2 400 km. Ett boardingkort måste lämnas in som bevis för resan, men inte själva biljetten, och det belopp som betalas ut av parlamentet är oberoende av den faktiska resekostnaden.

11. Om en ledamot reser med annat transportmedel (bil, tåg) är ersättningen 0,67 euro per km för de första 500 km av varje enkelresa, och 0,28 euro för varje extra kilometer. Ledamöter som reser med tåg måste lämna in en tågbiljett som bevis för resan och ledamöter som reser med bil måste lämna in en personlig resedeklaration. Enligt reformen kan deklarationen kontrolleras av parlamentets avdelningar, men detta förekommer i praktiken aldrig.

### Dagtraktamente

12. Detta är en schablonmässig ersättning på 262 euro per dag som är avsedd att täcka utgifter för hotell, måltider, taxiresor och så vidare när en ledamot är närvarande på en av parlamentets arbetsorter. För att få denna ersättning utbetald måste ledamoten underteckna antingen en närvarolista som är tillgänglig vid officiella sammanträden såsom plenar- eller utskottssammanträden, eller den centrala närvarolistan som är tillgänglig i Bryssel från måndag till fredag och i Strasbourg på måndagskvällar och fredagar. Den centrala närvarolistan övervakas inte vilket har lett till klagomål om att systemet kan missbrukas. Detsamma gäller de närvaroförteckningar som skickas runt till de politiska gruppernas nationella delegationer för att ledamöterna skall underteckna dem när de deltar i de nationella delegationernas sammanträden.

### Ersättning för allmänna utgifter

13. Detta är en schablonmässig ersättning på 3 700 euro per månad som är avsedd att täcka utgifter för kontorshyra, datorinköp och telefonkostnader i ledamöternas valkretsar. För närvarande måste ledamöterna inte lägga fram något bevis för att ersättningen har använts i enlighet med de relevanta bestämmelserna. För ledamöter som deltar i parlamentets frivilliga pensionsplan dras ledamotens bidrag till pensionsplanen (ungefär 900 euro per månad) direkt från ersättningen för allmänna utgifter. Denna metod har kritiserats tidigare av revisionsrätten. Parlamentet uppmanar ledamöterna att se till att det bidrag till pensionen som dras direkt från ersättningen ersätts från ledamöternas egna inkomster, men det finns ingen mekanism som ser till att detta verkligen sker.

### Årlig reseersättning

14. Ledamöterna kan få ersättning för högst 3 652 euro per år för arbetsrelaterade resor utanför hemlandet. Denna ersättning grundar sig på ersättning av faktiska kostnader.

### Sekretariatsersättning

15. En månatlig ersättning på 12 576 euro som är avsedd att täcka kostnaden för att anställa en eller flera ledamotsassistenter. Systemet med betalningar från ersättningen har kritiserats av revisionsrätten och andra för bristande insyn och otillräckliga kontroller. År 2002 upptäckte revisionsrätten felaktigheter till ett belopp av 175 000 euro i ett stickprov från endast två ledamöters utbetalningar från sekretariatsersättningen. Enligt föreningen för ledamöternas assistenter (European Parliamentary Assistants Association, EPAA), omfattas många assistenter inte av något socialförsäkringssystem och inte heller av någon form av försäkring som täcker olyckor under arbetstid, varken i Bryssel eller under arbetsrelaterade resor. Ett antal assistenter får inte ersättning för reseutgifter i samband med plenarsammanträdena i Strasbourg och många assistenter uppehåller sig illegalt i Belgien. Under de senaste fem åren har bestämmelserna förbättrats. Den viktigaste förbättringen är skyldigheten för ledamöterna att förse parlamentet med kopior av assistenternas anställningsavtal samt bevis för att de tillhör en socialförsäkring. Det finns emellertid fortfarande kryphål i bestämmelserna, särskilt när det gäller användningen av så kallade tjänsteleverantörer, eftersom det i dessa fall inte finns tillräckliga garantier för att ersättningen används i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning. Ett beslut som fattades av parlamentets presidium den 8 februari 2004 täpper till de flesta av dessa kryphål.
16. EPAA har begärt att det skall införas en stadga för assistenter som skall ge alla assistenter samma rättsliga status samt minimianställningsvillkor. Ett förslag om att ge assistenter som arbetar i Belgien rätt att välja mellan sitt hemlands socialförsäkringssystem och Belgiens system har (ännu) inte behandlats av rådet. Detsamma gäller ett förslag om att låta assistenterna tillhöra kategorin ”kontraktsanställda” i de nya tjänsteföreskrifterna som enligt planerna skall träda i kraft den 1 maj 2004, något som rådet motsatte sig.

### Systemet för ersättning av taxiresor

17. Kvestorskollegiet föreslog 2003, och presidiet beslutade, att införa ett försökssystem för ersättning av taxiutgifter. Enligt detta system har ledamöterna rätt till ersättning för två taxiresor per vecka till ett belopp av högst 25 euro per resa. Presidiet har beslutat att förlänga denna försöksperiod tills slutet av september 2004. Eftersom parlamentet ställer en officiell biltjänst till ledamöternas förfogande och eftersom ledamöterna får ett dagtraktamente på 262 euro för att täcka kostnader såsom taxiresor fanns det absolut inget behov av denna nya ersättning, som endast får till följd att öka nettoinkomsten för dem som utnyttjar det.
18. Föredraganden anser att utgifter som en allmän princip skall ersättas på grundval av de faktiska kostnaderna och att bevis för att ersättningen har använts på ett riktigt sätt måste lämnas in. När ett sådant system har införts återstår endast en annan viktig fråga att lösa: frågan om parlamentets verksamhetsort.

### **En enda verksamhetsort för Europaparlamentet**

19. Varje månad packar Europaparlamentet i Bryssel sina väskor och reser till Strasbourg för ett fyradagars plenarsammanträde. Enligt EU-fördraget har parlamentet tre arbetsorter: Strasbourg, Bryssel och Luxemburg. Denna ordning inkluderades i Amsterdamfördraget mot parlamentets vilja och en stor majoritet av ledamöterna och andra motsätter sig den. Det finns flera skäl till varför denna arbetsplatsordning måste ändras.
20. För det första är det slöseri med pengar och det skadar institutionens trovärdighet. Enligt rapporten från Europaparlamentets generalsekreterare om kostnaden för att upprätthålla tre arbetsorter kommer den extra kostnaden för skattebetalarna till följd av utvidgningen att uppgå till över 200 miljoner euro. Medborgarna frågar sig med all rätt varför skattebetalarnas pengar används till onödiga resekostnader och en byggnad i Strasbourg som står tom under mer än 300 dagar per år.
21. För det andra leder ordningen med tre arbetsorter till en hel del ineffektivitet när det gäller Europaparlamentets arbete. Det ständiga resandet gör det svårt för ledamöterna att sköta sitt arbete ordentligt. Det är svårt att ta sig till Strasbourg och den största delen av personalen och hjälpmedlen stannar i Bryssel. Europaparlamentet är nu ett heltidsparlament liksom varje annat parlament och en ordning som eventuellt fungerade under unionens första år då parlamentet var ett deltidsparlament fungera inte längre.
22. Slutligen verkar det rätt att Europaparlamentet liksom de flesta andra parlament skall kunna bestämma över hur det organiserar sitt eget arbete. I april 2000 röstade parlamentet för att införliva följande punkt i sin resolution om regeringskonferensen: ”Europaparlamentet skall med absolut majoritet av sina ledamöter fatta beslut om orten för sitt säte och för alla sina sammanträden.”
23. Sedan 1999 har vissa framsteg gjorts. Fram till slutet av 2000 varade parlamentets månatliga sammanträden i Strasbourg från måndag till fredag. Erfarenheten hade

emellertid visat att det fanns lite på dagordningen på fredagsförmiddagarna, att mycket få ledamöter infann sig och att de som infann sig ofta lämnade byggnaden direkt efter att de hade undertecknat närvarolistan. En dold TV-kamera filmade detta vilket fick katastrofala följder för Europaparlamentets anseende i flera medlemsstater. År 2000 röstade emellertid en liten majoritet av ledamöterna för att avskaffa fredagssammanträdena i Strasbourg, vilket resulterade i besparingar på 1 miljon euro per år. Beslutet gjorde det möjligt för ledamöterna att använda ”Strasbourgfredagarna” till mer meningsfull politisk verksamhet hemma, och det ansågs av många som det första steget mot ett fullkomligt avskaffande av Strasbourg som parlamentets säte.

24. Föredraganden anser att det är nödvändigt att flytta från Strasbourg till Bryssel får att återskapa allmänhetens förtroende för Europaparlamentet som en seriös institution och anser att parlamentets talman skall förmedla detta budskap till regeringskonferensen.